

CONCORRÊNCIA BINACIONAL AF 2021-18
LICITACIÓN PÚBLICA BINACIONAL AF 2021-18**PRÉ-QUALIFICAÇÃO PARA ATUALIZAÇÃO
TECNOLÓGICA DA USINA HIDRELÉTRICA DE
ITAIPU****PRECALIFICACIÓN PARA LA ACTUALIZACIÓN
TECNOLÓGICA DE LA CENTRAL HIDROELÉCTRICA
DE ITAIPU****ADITAMENTO 3****ADITIVO 3**

I) Em conformidade com o disposto no subitem 2.3.1 do Caderno de Bases e Condições- (CBC) da Concorrência Binacional AF 2021-18, a ITAIPU responde questionamentos de empresas interessadas na presente licitação.

I) De conformidad a lo dispuesto en el sub-ítem 2.3.1 del Pliego de Bases y Condiciones- (PBC) de la Licitación Pública Binacional AF 2021-18, la ITAIPU responde preguntas de empresas interesadas en la presente licitación.

PERGUNTA 1

Conforme item 3.3.1.3 as empresas ou consórcios que resultarem pré-qualificados na primeira fase são proibidos modificar a sua forma de participação na segunda fase. Nossa consulta refere-se à participação de empresas em consórcio que tenham sido pré-qualificadas na primeira fase; no caso de uma das empresas participantes do consórcio decide não se apresentar na segunda fase da licitação, a outra participante poderá licitar (participar) da segunda fase, sendo que cumpre com todos os requisitos de pré-qualificação de forma individual?

PREGUNTA 1

“[...] Conforme al ítem 3.3.1.3 A las empresas o consorcios que resultaren precalificados en esta Primera Fase se les prohíbe modificar su forma de participación en la licitación de la Segunda Fase. Nuestra consulta es referida a la participación de empresas en consorcio que hayan sido precalificadas en la Primera Fase; en el caso de que una de las empresas participante del consorcio decide no presentarse en la licitación de la Segunda Fase, la otra empresa participante podrá licitar en la Segunda Fase, siendo que cumple con todos los requisitos de precalificación por sí misma? [...]”.

RESPOSTA

A proibição contida no subitem 3.3.1.3 é clara: não será permitida a modificação para participação na Segunda Fase. Portanto, não se permitirá a participação de forma individual de uma empresa que tenha sido integrante de consórcio pré-qualificado na Primeira Fase.

RESPUESTA

La prohibición contenida en el sub-ítem 3.3.1.3, es clara: No se permitirá modificación de participación en la Segunda Fase. Por tanto, no se permitirá la participación en forma individual de una empresa que haya sido integrante del Consorcio calificado en Primera Fase.

PERGUNTA 2

[...] No capítulo III - Instruções Específicas para a Fase Atual (Pré-qualificação), numeral 3.3, condições para participação, se indica ‘Lote 3 - Empresas estabelecidas no Paraguai, individuais ou em consórcio’, o mesmo deve ser constituído exclusivamente por empresas estabelecidas no Paraguai e/ou estrangeiras estabelecidas no Paraguai, portanto, nenhuma empresa domiciliada no exterior poderia integrar o consórcio. Por favor, confirme se a nossa compreensão está correta?

PREGUNTA 2

“[...] En el Capítulo III - Instrucciones Específicas para la Fase Actual (Precalificación), numeral 3.3. Condiciones de Participación, se indica ‘Lote 3 - Empresas establecidas en el Paraguay, individuales o en consorcio’. Entendemos que en caso de presentarse en consorcio, el mismo debe estar constituido exclusivamente por empresas paraguayas y/o extranjeras establecidas en el Paraguay, por lo que ninguna empresa domiciliada en el exterior podría integrar el consorcio. Favor confirmar si nuestro entendimiento es correcto?”

RESPOSTA

Entendimento correto.

PERGUNTA 3

Com relação ao Anexo IV - Documentação para Pré-qualificação, Lote 3, numerais 1.4 e 2.1.2. Habilitação Técnica. Entendemos que, para ser habilitado, é suficiente cumprir dois (2) dos quatro (4) requisitos técnicos, quer a apresentação tenha sido feita individualmente ou em consórcio. Por favor, esclareça se a nossa compreensão está correta. [...].

RESPOSTA

Entendimento correto.

PERGUNTA 4

[...] Entendemos que as empresas estabelecidas no Paraguai que pertencem a um Grupo Internacional, com forte atuação em outros países nos últimos anos, poderiam utilizar o acervo financeiro e técnico do Grupo ao qual pertencem, para cumprir com os requisitos do Caderno, permitindo assim a sua participação nesta pré-qualificação como uma empresa estabelecida no Paraguai, ampliando o ambiente competitivo local. Por favor, confirme se nosso entendimento está correto. [...].

RESPOSTA

Entendimento incorreto. Favor reportar-se à resposta da Pergunta 14 do Aditamento n. 2.

PERGUNTA 5

[...] Tendo em conta a complexidade que leva a uma atualização tecnológica da ITAIPU e com relação à avaliação do escopo do projeto e posterior oferta na segunda fase, e a fim de ter maiores propostas de empresas estabelecidas no Paraguai, solicitamos uma prorrogação no período de "Formulação de Consulta" do menos uma semana. [...].

RESPOSTA

Pedido indeferido. As datas da licitação, (inclusive o prazo para formulação de consultas) foram prorrogadas no Aditamento 1.

Deferir o pedido de prorrogação do prazo de formulação de perguntas como requer a consulente, enseja obrigatoriamente prorrogar a

RESPUESTA

Entendimiento correcto.

PREGUNTA 3

“Con relación al Anexo IV - Documentación para la Precalificación Lote 3, numerales 1.4 y 2.1.2 Habilitación Técnica. Entendemos que para estar habilitado es suficiente cumplir con dos (2) cualesquiera de los cuatro (4) requisitos técnicos, ya sea que la presentación fuera realizada individualmente o en consorcio. Favor aclarar si nuestro entendimiento es correcto. [...].”

RESPUESTA

Entendimiento correcto.

PREGUNTA 4

“[...] Entendemos que Empresas establecidas en el Paraguay que pertenezcan a un Grupo Internacional, con fuerte actuación en obras en otros países en los últimos años, podrían utilizar antecedentes financieros y técnicos del Grupo al cual pertenece, para dar cumplimiento a las exigencias del Pliego, posibilitando así su participación en esta Precalificación como empresa establecida en el Paraguay, ampliando el ambiente competitivo local. Favor confirmar si nuestro entendimiento es correcto. [...].”

RESPUESTA

Entendimiento incorrecto. Favor remitirse a la respuesta de la Pregunta 14 del Aditivo 2.

PREGUNTA 5

“[...] Teniendo en cuenta la complejidad que conlleva una actualización tecnológica de la Itaipu en cuanto a la evaluación del alcance del proyecto y posterior oferta en la fase dos, y con el fin de contar con mayores propuestas formuladas de empresas establecidas en el Paraguay, solicitamos se otorgue una ampliación en el plazo de “Formulación de consulta” de al menos una semana [...].”

RESPUESTA

Solicitud denegada. Las fechas de la licitación (inclusive el plazo para formulación de consultas) fueron prorrogadas mediante el Aditivo 1.

Conceder el pedido de prórroga del plazo de formulación de consultas así como solicita el interesado, fuerza obligatoriamente a prorrogar

data da sessão pública, o que leva ao comprometimento do cronograma estipulado pela ITAIPU para a futura execução do objeto.

PERGUNTA 6

“[...] Ainda conforme cláusula 1.2.2.3 do ‘Caderno de Bases e Condições - Pré-qualificação’ relativamente ao Lote 1, entendemos que “fabricado” compreende: todo o processo de integração, projeto e/ou manufatura dos sistemas principais, possibilitando a utilização de produtos de outros fornecedores como base ou parte da montagem/realização dos sistemas da ofertante. Desta maneira, entendemos que para os equipamentos principais desse sistema como controladores, IHM, switches, podem ser adquiridos de fabricantes de primeira linha, desde que o projeto básico, executivo e fornecimento sejam todos realizados pela empresa ofertante. Esclarecemos que esta flexibilidade permitirá uma melhor aderência aos requisitos técnicos do projeto, garantindo ainda melhor competitividade.”

RESPOSTA

Entendimento parcialmente correto. Para os equipamentos e sistemas estabelecidos nos marcadores “a” e “b” do subitem 1.2.2.3 do Caderno de Bases e Condições - Pré-qualificação, os produtos a serem ofertados devem ser reconhecidamente de linha de fabricação própria do grupo econômico do qual seja integrante, assim, os equipamentos que compõem o núcleo tecnológico (core tecnológico) dos sistemas elencados devem ser de marca e modelos próprios, facilmente identificáveis no portfólio de produtos da ofertante. Serão admitidos itens acessórios de terceiros apenas para componentes secundários destes sistemas. Todos os itens ofertados devem ser de primeira linha e da melhor qualidade.

Destaca-se que o núcleo tecnológico (core tecnológico) dos itens elencados no subitem 1.2.2.3 do Caderno de Bases e Condições - Pré-qualificação são amplamente conhecidos no mercado e estão associados ao hardware, software e firmware dos controladores, reguladores de unidades geradoras hidrelétricas e sistemas de controle e automação de usinas hidrelétricas.

Quanto ao Sistema SCADA e o sistema digital de supervisão e controle distribuído, considera-se o software como o núcleo (core) tecnológico.

la fecha de sesión pública, lo que lleva a comprometer el cronograma estipulado por la ITAIPU para la futura ejecución del objeto.

PREGUNTA 6

[...] Conforme cláusula 1.2.2.3 del Pliego de ‘Bases y Condiciones - Precalificación’ relativo al Lote 1, entendemos que “fabricado” comprende: todo el proceso de integración, proyecto y/o manufatura de los sistemas principales, posibilitando la utilización de productos de otros proveedores como base o parte del montaje/realización de los sistemas del oferente. De esta manera, entendemos que para los equipos principales de ese sistema como controladores, IHM, switches, pueden ser adquiridos de fabricantes de primera línea, siempre que el proyecto básico, ejecutivo y suministro sean todos realizados por la empresa oferente. Aclaremos que esta flexibilidad permitirá una mejor adherencia a los requisitos técnicos del proyecto, garantizando aún más la competitividad.

RESPUESTA

Entendimiento parcialmente correcto. Para los equipos y sistemas establecidos en los marcadores “a” y “b” del sub-ítem 1.2.2.3 del Pliego de Bases y Condiciones - Precalificación, los productos a ser ofertados deben ser reconocidamente de la línea de fabricación propia del grupo económico del cual sea integrante, así, los equipos que componen el núcleo tecnológico (core tecnológico) de los sistemas enumerados deben ser de marca y modelos propios, fácilmente identificables en el portfolio de productos del oferente. Serán admitidos ítems accesorios de terceros apenas para componentes secundarios de estos sistemas. Todos los ítems ofertados deben ser de primera línea y de la mejor calidad.

Se resalta que el núcleo tecnológico (core tecnológico) de los ítems enumerados en el sub-ítem 1.2.2.3 del Pliego de Bases y Condiciones - Precalificación, son ampliamente conocidos en el mercado y están asociados al hardware, software y firmware de los controladores, reguladores de unidades generadoras hidráulicas y sistemas de control y automatización de centrales hidroeléctricas.

En cuanto al Sistema SCADA y al sistema digital de supervisión y control distribuido, se considera el software como el núcleo (core) tecnológico.

PERGUNTA 7

“Solicitamos a confirmação por parte de Itaipu Binacional de que uma vez anunciada a empresa ganhadora do Lote 1, a contratante disponibilizará os documentos e qualificações das ganhadoras dos Lotes 2 e 3 para a referência e consulta da líder do novo consórcio (Lote 1), com a finalidade, entre mais, de assegurar que tais empresas não violam o disposto no Item 3.3.2 do Caderno de Bases e Condições AF 2021-18, em especial em relação ao Código de Ética de Itaipu, bem como no tocante à legislação anticorrupção vigente no Brasil e Paraguai. Em caso de descumprimento por qualquer das empresas vencedoras dos Lotes 2 e 3, a vencedora do Lote 1 ficará desobrigada de formar consórcio com tal companhias, devendo Itaipu indicar, em prazo razoável, substituta idônea.”

RESPOSTA

O interessado, mediante pedido de vista, na forma do subitem 3.7.1.2 do CBC, terá acesso a toda documentação do processo licitatório e, por conseguinte, aos documentos apresentados por todas as licitantes em todos os lotes. Eventual violação às condições do subitem 3.3.2 do CBC, conhecida depois da declaração dos vencedores, será tratada nos termos do subitem 3.6.8, acrescentado ao CBC por meio deste aditamento. Favor reportar-se a letra “a” do item II deste Aditamento.

PERGUNTA 8

“Por conta das cláusulas 3.6.3.2 do “Caderno de Bases e Condições - Pré-qualificação”, referente respectivamente à ponderação dos índices encontrados, entendemos que para a qualificação financeira do consórcio, será considerado na qualificação apenas o índice ponderado do próprio consórcio, não havendo risco de desqualificação individual de nenhuma empresa pertencente ao mesmo.”

RESPOSTA

Se o interessado se apresentar no certame como um consórcio e ele, em seu conjunto, observado o subitem 3.6.3.2, alcançar a pontuação mínima exigida no subitem 3.6.3, não há se falar de desqualificação financeira individual de empresa integrante do consórcio.

PREGUNTA 7

Solicitamos confirmación por parte de Itaipu Binacional de que una vez anunciada la empresa vencedora del Lote 1, la contratante pondrá a disposición los documentos de calificaciones de las ganadoras de los Lotes 2 y 3 para referencia y consulta de la líder del nuevo consorcio (Lote 1), a fin de, entre otras cosas, asegurar que tales empresas no violan lo dispuesto en el ítem 3.3.2 del Pliego de Bases y Condiciones AF 2021-18, especialmente en relación al Código de Ética de Itaipu, así como lo relacionado a la legislación anticorrupción vigente en el Brasil y Paraguay. En caso de incumplimiento por cualquiera de las empresas vencedoras de los Lotes 2 y 3, la vencedora del Lote 1 quedará dispensada de formar consorcio con tales compañías, debiendo la Itaipu indicar, en plazo razonable, empresa sustituta idónea.

RESPUESTA

El interesado, mediante pedido de vista, en los términos del sub-ítem 3.7.1.2 del PBC, tendrá acceso a toda la documentación del proceso licitatorio, por consiguiente, a los documentos presentados por todas las licitantes en todos los lotes. Eventual violación de las condiciones del sub-ítem 3.3.2 del PBC, conocida después de la declaración de los vencedores, será tratada en los términos del sub-ítem 3.6.8, agregado al PBC por medio de este Aditivo. Favor remitirse a la letra “a” del ítem II de este Aditivo.

PREGUNTA 8

Basados en las cláusulas 3.6.3.2 del “Pliego de Bases y Condiciones - Precalificación”, referente a la ponderación de los índices encontrados, entendemos que para la calificación financiera del consorcio, será considerado en la calificación solo el índice ponderado del propio consorcio, no existiendo riesgo de descalificación individual de ninguna empresa perteneciente al mismo.

RESPUESTA

Si el interesado se presenta en el certamen como consorcio y este, en su conjunto, observado el sub-ítem 3.6.3.2, alcanza la puntuación mínima exigida en el sub-ítem 3.6.3, no hay por qué hablar de descalificación financiera individual de empresa integrante del consorcio.

PERGUNTA 9

“Q1) Item 3.3.1.3 do Caderno de Bases e Condições - Considerando que os detalhes do escopo e quantitativos a ser ofertados serão informados por Itaipu posteriormente à qualificação do consórcio para execução do escopo do Lote 1, solicitamos que seja permitido ao consórcio já habilitado na primeira fase alterar a porcentagem da participação entre os membros do consórcio após a habilitação para adequar à correta distribuição de escopo conforme especificação técnica desde que sejam mantidas as empresas membros do consórcio e sua Habilitação Econômico-Financeira.”

RESPOSTA

Entendimento correto. A hipótese será reglada na Fase 2 (proposta comercial) da licitação em curso.

PERGUNTA 10

“[...] Com referência à concorrência acima, solicitamos um adiamento de 60 dias na data indicada no documento AF 2021-2018 - Anexo A - Anexo I - Calendário de Eventos - Revisão 1, para o recebimento dos invólucros da documentação para a pré-qualificação em 27/11/2018. Temos grande interesse em participar deste importante projeto e esperamos contar com a compreensão desta diretoria concedendo este prazo adicional.”

RESPOSTA

Pedido indeferido. Favor reportar-se a resposta da pergunta n. 5 deste Aditamento.

II) A ITAIPU com fundamento no subitem 2.3.2 do Caderno de Bases e Condições (CBC) realiza a seguinte inclusão e alteração, descritas nas alíneas “a” e “b” a seguir:

- a) Incluir o subitem 3.6.8 no Caderno de Bases e Condições (CBC), nas versões Português e Espanhol com a seguinte redação:

3.6.8 Até o resultado final da licitação da Segunda Fase e a assinatura do contrato, a ITAIPU poderá desconsiderar propostas diante de fato desabonador à pré-qualificação conhecido depois do julgamento.

PREGUNTA 9

Q1) Ítem 3.3.1.3 del Pliego de Bases y Condiciones - Considerando que los detalles del alcance y cuantitativos a ser ofertados serán informados por Itaipu posteriormente a la calificación del consorcio para ejecución del alcance del Lote 1, solicitamos que sea permitido al consorcio ya habilitado en la primera fase, alterar el porcentaje de participación entre los miembros del consorcio luego de la habilitación para adecuar la correcta distribución del alcance conforme especificación técnica siempre que sean mantenidas las empresas miembros del consorcio y su Habilitación Económico-Financiera.

RESPUESTA

Entendimiento correcto. La hipótesis será reglada en la Fase 2 (oferta comercial) de la licitación en curso.

PREGUNTA 10

[...] Respecto a la licitación de arriba, solicitamos una prórroga de 60 días de la fecha en el documento AF 2121-2018 - Anexo A - Anexo I - Calendario de Eventos - Revisión 1, para la recepción de los sobres de la documentación para la precalificación del 27/11/2018. Tenemos gran interés, particularmente de este importante proyecto, y esperamos contar con la comprensión de este directorio concediendo dicho plazo adicional.

RESPUESTA

Solicitud denegada. Favor remitirse a la respuesta de la Pregunta 5 de este Aditivo.

II) LA ITAIPU con fundamento en el sub-ítem 2.3.2 del Pliego de Bases y Condiciones (PBC) realiza las siguientes inclusión y alteración, descritas en las letras “a” y “b” siguientes:

- a) Incluye el sub-ítem 3.6.8 en el Pliego de Bases y Condiciones (PBC), en las versiones Portugués y Español, con la siguiente redacción:

3.6.8 Hasta el resultado final de la licitación de la Segunda Fase y la firma del contrato, la ITAIPU podrá desconsiderar ofertas ante hecho desacreditador a la precalificación conocido después del juzgamiento

b) Em decorrência da adoção do horário de verão no Paraguai, a ITAIPU altera os horários dos itens 4 e 5 do Calendário de Eventos, Anexo I do Caderno de Bases e Condições (CBC), para empresas estabelecidas no Paraguai, conforme descrito a seguir:

b) En consecuencia del cambio de horario de verano en el Paraguay, la ITAIPU altera los horario de los ítems 4 y 5 del Calendario de Eventos, Anexo I del Pliego de Bases y Condiciones (PBC), para empresas establecidas en el Paraguay, en los siguientes términos:

(...).

4. Transporte al local de la sesión pública	<p>Los interesados en participar de esta licitación y los interesados en asistir a la sesión pública, deberán presentarse en la dirección abajo indicada, desde donde serán conducidos hasta el local de la sesión pública:</p> <p>Av. Supercarretera de ITAIPU, s/n° Hernandarias - Paraguay</p> <p>En caso de no presentación en el horario determinado para el transporte de interesados podrá implicar perjuicio en la participación de la licitación.</p>	<p>24/10/2018 último horario de partida: 9:00h</p>
5. Recibimiento de los sobres de la documentación de la precalificación	<p>Auditorio de la Dirección Financiera Central Hidroeléctrica de ITAIPU Margen Derecha Hernandarias - Paraguay</p>	<p>24/10/2018 de 9:30h a 9:45h</p>

(...).

(...).

4. Transporte al local de la sesión pública	<p>Los interesados en participar de esta licitación y los interesados en asistir a la sesión pública, deberán presentarse en la dirección abajo indicada, desde donde serán conducidos hasta el local de la sesión pública:</p> <p>Av. Supercarretera de ITAIPU, s/n° Hernandarias - Paraguay</p> <p>En caso de no presentación en el horario determinado para el transporte de interesados podrá implicar perjuicio en la participación de la licitación.</p>	<p>24/10/2018 último horario de partida: 9:00h</p>
5. Recibimiento de los sobres de la documentación de la precalificación	<p>Auditorio de la Dirección Financiera Central Hidroeléctrica de ITAIPU Margen Derecha Hernandarias - Paraguay</p>	<p>24/10/2018 de 9:30h a 9:45h</p>

(...).

III) Permanecem inalteradas as demais condições contidas no Caderno de Bases e Condições da Concorrência Binacional AF 2021-18.

III) Permanecen inalteradas las demás condiciones contenidas en el Pliego de Bases y Condiciones de la Licitación Pública Binacional AF 2021-18.

Elaboração: Divisão de Suporte Técnico
Data de emissão: 02.10.18

Elaboración: División de Apoyo Técnico
Fecha de emisión: 02.10.18